

Scott Eakin Myers

斯科特·麦尔斯

Scott.Myers@miis.edu
 1111 West Franklin Street #½
 Monterey, CA 93940
 Cell: 831-392-6992

Translation and Interpretation Experience

- | | | |
|-------|---|--------------------------|
| U.S. | Translator, Green Dragon Multimedia Project
Created English subtitles for Chinese sections of documentary film on sustainable construction industry in China. 2007-2008. | Monterey, CA |
| | Freelance Translator/Interpreter, Richard Schneider Enterprises
Translate documents (Chinese-English); perform local interpreting assignments. 2007 – present. | Monterey, CA |
| China | Interpreter, New York University
Served as interpreter for NYU students and faculty members on two university trips to China, winter and summer. 2001. | Beijing/Shanghai/Nanjing |

Organizing, NGO, and International Labor Rights

- | | | |
|-------|---|--------------|
| China | Assistant to Alan Howard, International Labor Rights Consultant
Met with labor leaders, industry executives, and government officials during research trip to Guangdong Province. Visited factories, workers' centers, and corporate social responsibility headquarters. Translated reports on working conditions in south China factories. | |
| U.S. | Union Organizer, HPAE, AFT/AFL-CIO
Internal and new organizing for health care workers' union. Interpreted for Chinese-speaking Rutgers employees during organizing campaign. Translated union literature into Spanish. 2006-2007. | Emerson, NJ |
| | Union Organizer, SEIU Local 32BJ, AFT/AFL-CIO
Organizer on campaign for 6,000 Manhattan Security Officers. 2004. | New York, NY |
| | Counselor, New York Asian Women's Center
Interpreted for Chinese-speaking battered immigrant women in a wide range of contexts including family court, police stations, and legal and social service providers; translated written statements of clients living in Center shelters. Very proud to have been hired as NYAWC's first male counselor. 2005. | New York, NY |

Teaching Experience

- U.S. Teaching Assistant, New York University. Taught sections on modern Chinese history and culture, Fall 2001 and Spring 2004.
- China Teaching Assistant, Nanjing University. Provided Chinese language assistance to China program students; taught sections on modern Chinese history and culture; summer 2001.

Publications

The CRT Working Group in Action. Researched, wrote, and conducted interviews for brochure for ECPAT-USA (End Child Prostitution, Child Pornography, and Trafficking of Children for Sexual Purposes), 2006.

Art Reviewer, C-Magazine (Toronto, Canada).
Melissa Schiff's *Elijah Chair* (exhibition, Jewish Museum, New York City), Spring 2004.

Art Reviewer, C-Magazine (Toronto, Canada).
Mark Lombardi: Global Networks (exhibition, The Drawing Center, New York City), Winter 2003.

Skills

Native language: English
Fluent spoken and written Mandarin Chinese
Intermediate spoken and written Spanish, French and Russian.
Proficient in Mac, Word for Windows, Excel, Desktop Publishing.

Education

- U.S. MA Translation and Interpretation, May 2009 Candidate
Monterey Institute of International Studies, Monterey, CA
- MA Comparative Literature, May 2004
New York University, New York, NY
- BA Philosophy, May 1996
Hampshire College, Amherst, MA
- China Certificate of Proficiency in Mandarin Chinese, May 1999
Beijing Normal University, Beijing, China
- England University of Essex, Fall 1994
Study abroad program, Colchester, England

Awards and Honors

- U.S. Merit Scholarship, 2007-2009
Monterey Institute of International Studies, Monterey, CA
Full Scholarship, Summer 2002
Middlebury College, Russian Program, Middlebury, VT
Full Fellowship, 2000-2004
New York University, New York, NY
- China Interviewed for profile story by national Chinese newspaper *Huaxia Shibao*, 2007
- Russia Full Scholarship, 2002. Moscow State University, Moscow
- Venezuela Qualified by employer to receive Spanish language educational fund, 2006
Centro Venezolano de Español, Caracas